

ด่วนที่สุด  
ที่ กก ๐๒๐๔/๑๕๘๗



๑๕

กวด. .... 53  
วันที่ 18.6.๖7  
เวลา 17.10

สลด. (eMail)

ส่ง : กวด.

รับที่ : 54494/67

18 เม.ย. 2567 เวลา 16.57 น.



กระทรวงการทองเที่ยวและกีฬา

๔ ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพฯ ๑๐๑๐๐

เมษายน ๒๕๖๗

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา  
แห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการบิณฑลเรือนและการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างกระทรวงการท่องเที่ยว  
และกีฬาแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการบิณฑลเรือนและการท่องเที่ยวแห่ง  
สาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ  
๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนมาก ที่ กต ๑๔๐๓/๑๐๑๐ ลงวันที่  
๑๑ เมษายน ๒๕๖๗  
๓. สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๔๐๗/๑๐๒ ลงวันที่  
๑๐ เมษายน ๒๕๖๗

ด้วยกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาขอเสนอเรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือ  
ด้านการท่องเที่ยวระหว่างกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการบิณฑลเรือน  
และการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะให้  
เสนอคณะรัฐมนตรีได้ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘  
ตามนัยมาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศ  
ที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

#### ๑. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างกระทรวงการท่องเที่ยว  
และกีฬาแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการบิณฑลเรือนและการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ  
มีความสำคัญต่อการขับเคลื่อนความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวไทย - บังกลาเทศ โดยเอกสารดังกล่าวมีสาระสำคัญ  
เกี่ยวกับการส่งเสริมความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว ผ่านการจัดกิจกรรมส่งเสริมและประชาสัมพันธ์  
การท่องเที่ยว การแลกเปลี่ยนข้อมูล สถิติ และประสบการณ์การดำเนินงานด้านการท่องเที่ยว โดยเฉพาะ  
การส่งเสริมการท่องเที่ยวเชิงพุทธศาสนา และการท่องเที่ยวเชิงการแพทย์ รวมถึงสนับสนุนผู้เชี่ยวชาญเฉพาะในสาขา  
การท่องเที่ยวและการบริการ และจัดตั้งคณะกรรมการร่วม เพื่อติดตามและแนะนำแนวทางการดำเนินงาน  
ภายใต้บันทึกความเข้าใจ ฉบับนี้ ทั้งนี้ ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณี  
ภายใต้บังคับกฎหมายระหว่างประเทศ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญา  
ตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย อย่างไรก็ตาม ร่างบันทึกความเข้าใจ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้อง  
ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ดังนั้น จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา  
ตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๒. ความเร่ง...

## **๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง**

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาขอความกรุณานำเรื่องเสนอต่อคณะรัฐมนตรี เนื่องจากคาดว่าจะมีการลงนามบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ในช่วงการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของรองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ ในวันที่ ๒๖ เมษายน ๒๕๖๓

### **๓.สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย**

ร่างบันทึกความเข้าใจ ประกอบด้วย ๔ ย่อหน้า คือ

ย่อหน้าที่ ๑ ระบุแนวทางการสร้างเงื่อนไขในการพัฒนาความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวในระยะยาว

ย่อหน้าที่ ๒ ระบุความมุ่งหมายในการเพิ่มจำนวนนักท่องเที่ยวระหว่างสองประเทศ

ย่อหน้าที่ ๓ ระบุขอบเขตความร่วมมือในการดำเนินการ อาทิ การจัดกิจกรรมส่งเสริมการท่องเที่ยว การจัดการปัญหาที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมการท่องเที่ยว การประชาสัมพันธ์ให้เกิดการท่องเที่ยวระหว่างสองประเทศ และการสนับสนุนกิจกรรมและโครงการร่วมกัน

ย่อหน้าที่ ๔ ระบุแนวทางการแลกเปลี่ยนข้อมูลและประสบการณ์ในสาขาการท่องเที่ยวร่วมกัน อาทิ สถิติการท่องเที่ยว โปรแกรมการประชุมและการศึกษาวิจัย แนวโน้มการท่องเที่ยว การออกกฎหมายควบคุมกิจกรรมการท่องเที่ยว การอบรมบุคลากรด้านการท่องเที่ยว การแลกเปลี่ยนผู้เชี่ยวชาญ การส่งเสริมการท่องเที่ยวเชิงศาสนา การท่องเที่ยวเชิงการแพทย์และสุขภาพ และการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างผู้มีส่วนได้ส่วนเสียด้านการท่องเที่ยว

ย่อหน้าที่ ๕ ระบุความประสงค์ในการสนับสนุนการพัฒนาศักยภาพผู้เชี่ยวชาญ และบุคลากรในสาขาการท่องเที่ยวและการบริการ

ย่อหน้าที่ ๖ ระบุความประสงค์ในการจัดตั้งคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวเพื่อติดตามและแนะนำแนวทางการดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจฯ

ย่อหน้าที่ ๗ ระบุสถานะทางกฎหมายของบันทึกความเข้าใจฯ ซึ่งเป็นเอกสารที่ไม่ก่อให้เกิดพันธกรณีที่ผูกพันตามกฎหมาย

ย่อหน้าที่ ๘ ระบุแนวทางการแก้ไขบันทึกความเข้าใจฯ ผ่านการแสดงความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรของผู้เข้าร่วมทั้งสองฝ่าย ผ่านช่องทางการทูต

ย่อหน้าที่ ๙ ระบุระยะเวลาการมีผลบังคับใช้ของบันทึกความเข้าใจฯ เป็นระยะเวลา ๔ ปี รวมถึงระบุแนวทางการยกเลิกบันทึกความเข้าใจฯ ผ่านการแจ้งความประสงค์เป็นลายลักษณ์อักษร ผ่านช่องทางการทูตภายในระยะเวลาไม่น้อยกว่า ๖ (หก) เดือน ทั้งนี้ การยกเลิกบันทึกความเข้าใจฯ ไม่มีผลต่อการดำเนินโครงการที่ยังไม่แล้วเสร็จ หรืออยู่ในระหว่างการดำเนินการ เว้นแต่จะตกลงให้เป็นอื่น

### **๔. ประโยชน์และผลกระทบ**

#### **๔. คำใช้จ่ายและแหล่งที่มา หรือการสูญเสียรายได้**

### **๖. ความเห็นจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง**

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาได้แจ้งเวียนร่างบันทึกความเข้าใจฯ ให้หน่วยงานภายใต้สังกัดกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาที่มีภารกิจด้านการท่องเที่ยว ได้แก่ กรมการท่องเที่ยว การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย และองค์การบริหารการพัฒนาพื้นที่พิเศษเพื่อการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน (องค์การมหาชน) พิจารณาให้ข้อคิดเห็นต่อร่างบันทึกความเข้าใจฯ

และขอความอนุเคราะห์กระทรวงการต่างประเทศ และสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ให้ความเห็นทางกฎหมาย รวมทั้งตรวจสอบถ้อยคำของบันทึกความเข้าใจ ซึ่งมีความเห็นต่อประเด็นสาระัตถะ คือ ในภาพรวม ไม่มีข้อขัดข้องต่อสาระัตถะและถ้อยคำ โดยร่างบันทึกความเข้าใจ มีสาระสำคัญเป็นความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวไทย - บังกลาเทศ ผ่านการจัดกิจกรรมส่งเสริมและประชาสัมพันธ์การท่องเที่ยว การแลกเปลี่ยนข้อมูล สถิติ และประสบการณ์ การดำเนินงานด้านการท่องเที่ยว โดยเฉพาะการส่งเสริมการท่องเที่ยวเชิงพุทธศาสนา และการท่องเที่ยวเชิงการแพทย์ รวมถึงสนับสนุนผู้เชี่ยวชาญเฉพาะในสาขาการท่องเที่ยวและการบริการ และจัดตั้งคณะกรรมการร่วม เพื่อติดตามและแนะนำแนวทางการดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจ ฉบับนี้ โดยไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้ข้อบังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ กอปรกับย่อหน้าที่ ๗ วรรค ๒ ของร่างบันทึกความเข้าใจ ระบุว่าร่างบันทึกความเข้าใจ ไม่เป็นสนธิสัญญาระหว่างประเทศ และไม่ก่อให้เกิดสิทธิและพันธกรณีใด ๆ ภายใต้ข้อบังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างบันทึกความเข้าใจ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และ ๓

#### **๗. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง**

#### **๘. ข้อเสนอส่วนราชการ**

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๘.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงการbinพลเรือนและการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงถ้อยคำของร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ในส่วนที่มีสาระสำคัญเพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์และนโยบายของฝ่ายไทย ขอให้กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

๘.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา หรือผู้แทน เป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงการbinพลเรือนและการท่องเที่ยวแห่งสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

**๘ ตุลาคม**

(นางสาวสุดาวรรณ หวังศุภกิจโกศล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

สำนักงานปลัดกระทรวง

กองการต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๓ ๑๖๗๔ (ศิริมนต์)

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ inter01@mots.go.th